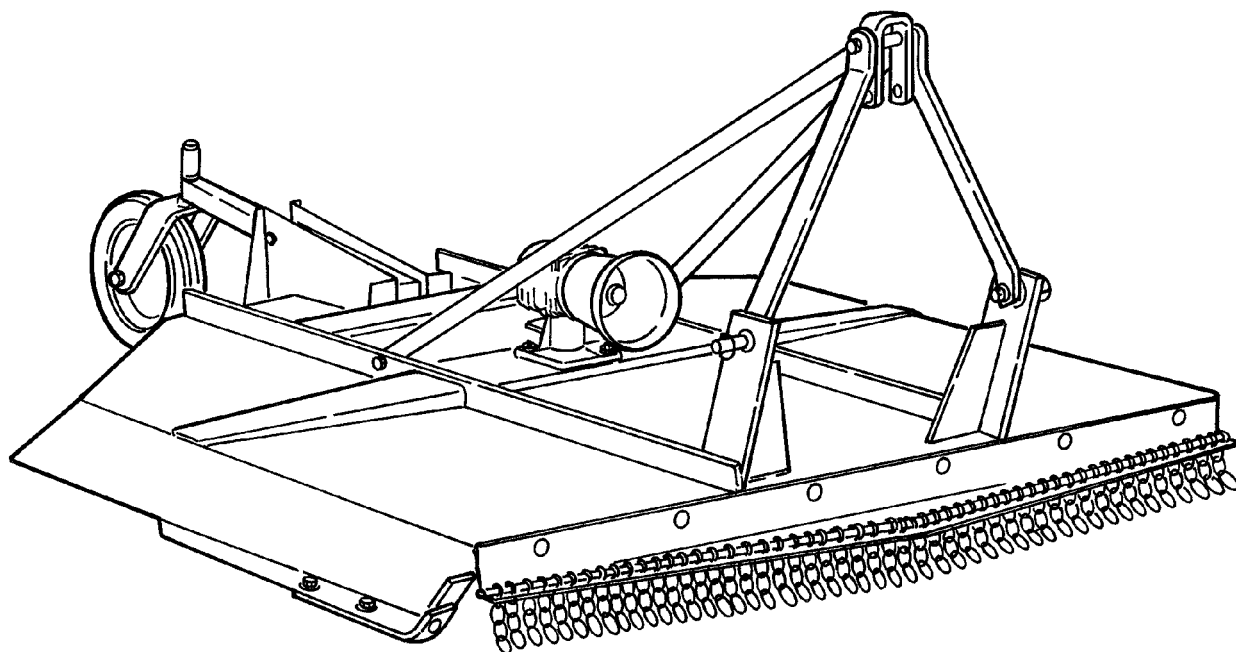


# ROTOMECH

Livret d'entretien et d'utilisation

## TORNADO

Girobroyeur d'herbe à axe vertical  
Série 'RMD'



Le présent livret d'entretien et d'utilisation doit toujours accompagner la machine.

**MFRMDEB**

# SECURITE

Attention! Le point exclamation blanc qui se trouve à l'intérieur du triangle noir, que vous trouverez plusieurs fois le long de ce livret d'entretien et d'utilisation, est utilisé pour signaler des procédures de sécurité. La présence de ce symbole indique des messages qui regardent votre sécurité et celle des tiers. L'inobservation de ces normes de sécurité peut comporter le risque de lésions graves et même mortelles.



*Ce symbole signifie:*

- **ATTENTION!**
- **SOYEZ PRUDENTS!**
- **VOTRE SECURITE PERSONNELLE PEUT ETRE IMPLIQUEE!**

## Messages pour la sécurité préventive

Faire attention aux mots DANGER, ATTENTION et PRUDENCE, précédés par le triangle noir. Ces mots ont été choisis selon les suivant critères:



**DANGER:** indique une procédure toujours à potentiel dangereux. Il faut procéder avec le maximum d'attention et de prudence. Lire et suivre rigoureusement tous les messages de sécurité qui suivent ce mot.



**ATTENTION:** indique un détail potentiellement dangereux. Procéder avec attention en suivant toujours la procédure de sécurité.

# SECURITE



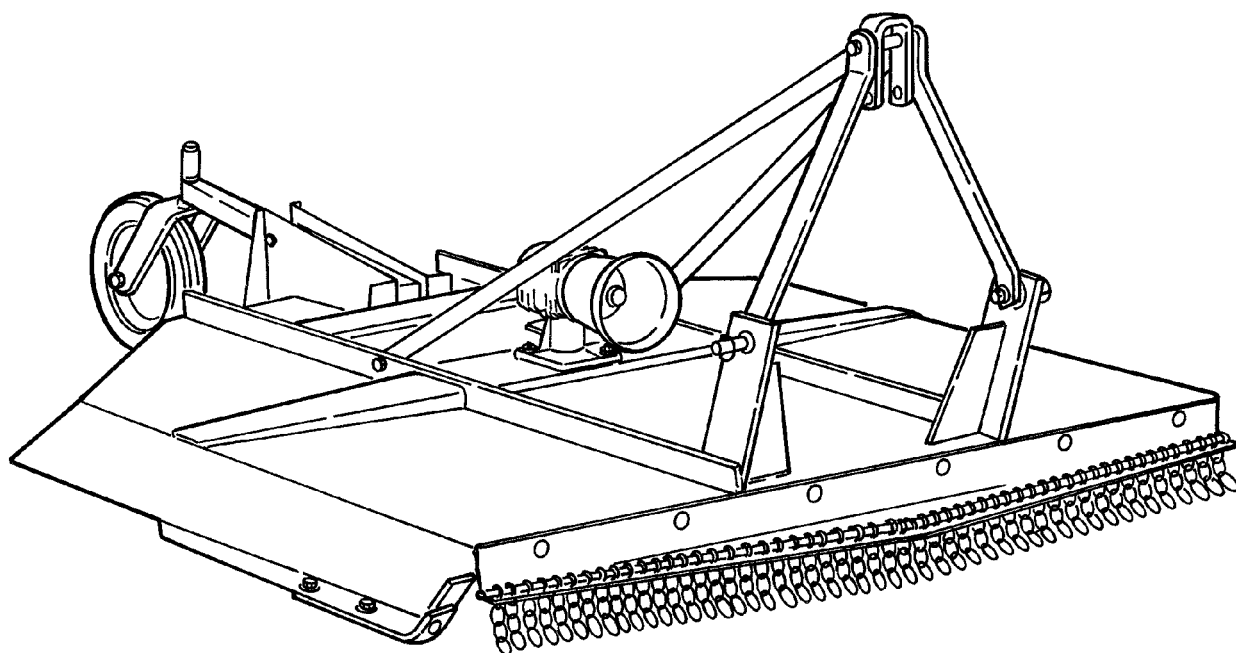
**PRUDENCE:** est utilisé pour rappeler la pratique correcte de sécurité préventive et pour souligner la procédure pour éviter les endroits dangereux.

# ROTOMECH

Livret d'entretien et d'utilisation

## TORNADO

Girobroyeur d'herbe à axe vertical  
Série 'RMD'



Le présent livret d'entretien et d'utilisation doit toujours accompagner la machine.

# INDEX

<b>1 - INTRODUCTION</b>	6
1.01 - Identification de la machine	6
<b>2 - NORMES DE SECURITE</b>	8
2.01 - Préparation	8
2.02 - Démarrage et arrêt	9
2.03 - Autocollants de sécurité	9
<b>3 - UTILISATION DE FONCTIONNEMENT</b>	12
3.01 - Normes de sécurité	12
3.02 - Préparation	14
3.03 - Réglage de la hauteur de coupe	15
3.04 - Contrôle avant de commencer le travail	16
3.05 - Attelage au tracteur	16
3.06 - Commencer le travail	17
3.07 - Vitesse d'avancement	19
3.08 - Travail en terrains accidentés	20
3.09 - Dételage du tracteur	20
<b>4 - ENTRETIEN</b>	21
4.01 - Normes de sécurité	21
4.02 - Contrôles périodiques	22
4.03 - Entretien des lames	23
4.04 - Montage de la protection du rotor	26
4.05 - Arbre à cardan	26
4.06 - Sécurité à friction	28
4.07 - Transport	28
<b>5 - PROCEDURES DE REPARATION</b>	30
5.01 - Boîtier à engrenages	30
5.02 - Pièces de rechange recommandées	30
5.03 - Mise à l'arrêt	30
<b>6 - PROBLEMES ET SOLUTIONS</b>	32
<b>7 - LISTE DE CONTROLE</b>	34
<b>8 - GARANTIE</b>	36



# 1 - INTRODUCTION

Nous vous remercions de votre choix et de votre achat. Le nouveau girobroyeur d'herbe est un produit de la dernière génération, sûr et confiant pour la haute qualité de ses composants et le soin porté dans la réalisation.

Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel d'entretien et d'utilisation, qui Vous permettra d'obtenir le maximum de rendement dans Votre travail et évitera dangers et inconvénients dérivant d'une utilisation incorrecte de la machine.

## 1.01 - Identification de la machine

Sur le châssis de la machine est fixé une plaque d'identification (voir modèle ci-dessous). Il est très important de faire référence, au moment des commandes de pièces de rechange ou accessoires, des données inscrites sur la plaque. Ainsi seulement, l'identification étant sûre, nous pourrons traiter vos demandes particulières. Nous vous conseillons de reproduire le fac-similé et les données d'identification.

 <b>ROTOMECC</b> S.p.A. 37054 NOGARA (VERONA) ITALY PH.: 39.(0).442.510400 r.a.		
KW.	KG.	YEAR

Lire attentivement les conditions de garantie reportées sur ce manuel<sup>1</sup>. Pour que la garantie soit validée, il faut toujours renvoyer au constructeur le formulaire de enregistrement dûment complété de toutes les informations requises, en joignant une copie de la facture d'achat. Il est d'un intérêt commun que cette procédure soit suivie scrupuleusement.

### La garantie n'inclut pas les opérations suivantes:

1. le nettoyage, le transport et les frais accessoires (frais postaux, téléphoniques, etc...).
2. Les arbres à cardans et les relatifs dispositifs de sécurité (limiteur à boulon de rupture, frictions), les roues et tous les composants sujet à usure (lames, outils, courroies etc...).
3. L'endommagement et la dépréciation causés par un usage normal, par accidents, par manque d'entretien, par protection insuffisante.
4. L'usage de pièces détachées et accessoires non d'origine.

<sup>1</sup> Voir chapitre 8 - Garantie.

Le Constructeur décline toute responsabilité pour l'usage incorrect de la machine. **Nous rappelons que l'usage incorrect ou les modifications arbitraires apportées à la machine peuvent causer des conditions de dangers graves.**



**PRUDENCE:** les repères droit et gauche de la machine correspondent à ceux d'un observateur qui regarde la tondeuse attelée au tracteur qui s'éloigne de lui. La main droite de l'observateur correspond au côté droit de la machine (voir fig. 2).

## 2 - NORMES DE SECURITE

La sécurité est l'objectif principal que nous avons suivi dans l'étude et dans la réalisation de nos machines. Malheureusement, tous nos efforts peuvent être anéantis à cause d'un seul épisode d'imprudance de la part de l'opérateur.

La prévention contre les accidents est liée avec l'attention, la prudence et la formation professionnelle du personnel qui utilise les machines.

L'opérateur est responsable de lire, de comprendre et de suivre correctement toutes les instructions de sécurité contenues dans ce livret d'entretien et d'utilisation.

Consentir seulement au personnel formé d'utiliser le girobroyeur. Travailler avec des moyens des quels ont ne connaît pas les caractéristiques techniques peut causer des erreurs, de la part de l'opérateur, avec des conséquences dangereuses pour la santé des personnes.

Lire attentivement ce manuel et celui du tracteur avant d'utiliser le girobroyeur. En tous cas, (même si la machine est prêtée ou louée) le propriétaire du girobroyeur est responsable de s'assurer que l'opérateur, avant de commencer son activité, lit et comprend ce manuel et soit initié à son utilisation.

### 2.01 - Préparation



1. Lire attentivement et comprendre ce livret d'entretien et d'utilisation ainsi que les messages pour la sécurité préventive.
2. Inspecter soigneusement le girobroyeur, avant de commencer le travail, pour s'assurer que des corps étrangers, par exemple, matériaux d'emballages, comme des câbles et des cordes soient bien enlevés.
3. Utiliser toujours des vêtements et des accessoires pour la protection personnelle, par exemple, lunettes, gants, chaussures etc., pendant l'emploi de la machine et aussi dans les opérations de montage, réglage, réparation et entretien.
4. Employer seulement les tracteurs fourni de "roll-bar" et de ceintures de sécurité.
5. Avant de commencer le travail, s'assurer que la superficie herbeuse soit privée de pierres, corps étrangers, branches etc... Ces objets pouvant être lancés à plusieurs dizaines de mètres de la machine en créant de possibles et graves dangers pour les personnes se trouvant à proximité.
6. Travailler toujours dans des bonnes conditions de visibilité.
7. S'assurer que le girobroyeur a été proprement monté et réglé.
8. S'assurer que les protections de la machine et les autocollants de sécurité soient correctement montés et bien visibles.

## 2.02 - Démarrage et arrêt



1. S'assurer que personne ne soit aux alentours du girobroyeur avant de commencer le travail.
2. S'assurer que le levier de vitesse du tracteur soit au "point mort", avant de démarrer le moteur.
3. La prise de force du tracteur fournit le mouvement au girobroyeur. Référer toujours au manuel d'entretien et d'utilisation du tracteur pour les instructions regardant l'embrayage et le débrayage de la prise de force. Se familiariser avec les procédures de démarrage et d'arrêt rapide du tracteur pour éventuellement faire face à des situations imprévues ou d'urgences.
4. Avant d'embrayer la prise de force s'assurer que les tours du moteur soient bas. Une fois que la prise de force a été embrayée mais avant de commencer le travail, augmenter progressivement la vitesse de la P.D.F. jusqu'à 540 t'/min. et maintenir cette vitesse idéale pendant le reste du travail.
5. Contrôler la protection de la P.D.F. du tracteur. S'assurer qu'elle soit en bonne condition et bien attachée. Dans le cas contraire il faut la remplacer.
6. Si vous heurtez accidentellement un obstacle, débrayer tout de suite la P.D.F., arrêter le moteur et contrôler la machine afin de vérifier les éventuels dégâts avant de reprendre le travail.
7. Avant de mettre en marche le moteur du tracteur et de brancher la P.D.F., poser à terre le girobroyeur. Ne jamais soulever la machine avant que les organes en mouvement, et surtout les lames, ne se soient complètement arrêtées. En ne respectant pas ces indications, des sérieux dommages peuvent être causés aux personnes et à la machine (en particulier, à l'arbre à cardan et au boîtier).

## 2.03 - Autocollants de sécurité



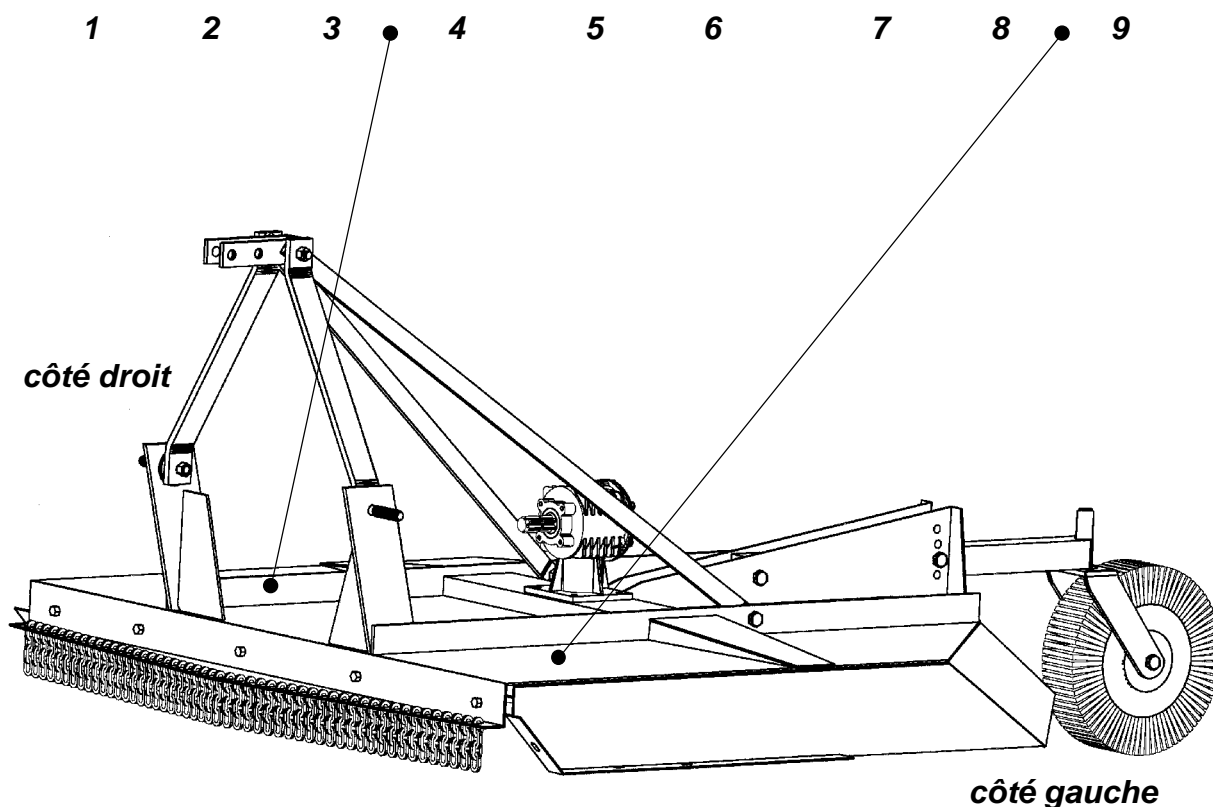
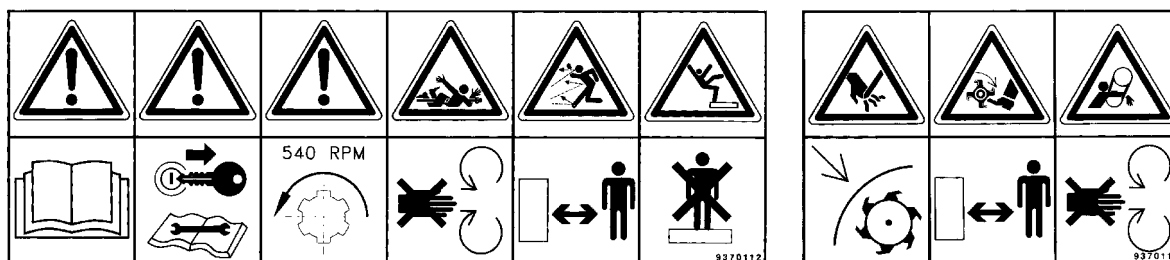
1. Lire et suivre rigoureusement toutes les opérations de sécurité et les instructions indiquées sur les autocollants appliqués sur la machine (**voir fig. 2**).
2. Avant de descendre du tracteur, s'assurer que les organes en mouvement de la machine se soient arrêtés, que le moteur soit éteint, que le frein à main soit engagé et que la clef de contact soit enlevée du tableau de bord du tracteur surtout si celui-ci est laissé non gardé.
3. Se tenir à distance des organes en rotation et de l'arbre à cardan.
4. S'assurer que les protections et les garde-fous de la machine soient toujours en place et en bonnes conditions.
5. Ne pas permettre à des personnes de se trouver aux alentours du girobroyeur, quand celui-ci est en fonctionnement.

6. Ne pas transporter de passager sur la machine ou sur le tracteur.
7. Ne faire aucune opération de réglage, quand le moteur du tracteur est en fonctionnement et que les organes de la machine sont en mouvement.
8. Avant d'effectuer des réglages, s'assurer que la machine soit posée de façon sûre et stable.

L'Usine est disposée à fournir gratuitement un set des autocollants concernant la sécurité, si les originaux appliqués à la machine ont été perdus ou se sont abîmés. Dans la demande faire toujours référence au formulaire de garantie, indiquant le numéro de série, ainsi que le modèle et l'année d'achat de la machine.

**Fig. 2 - Autocollants de sécurité: à remplacer en cas de perte.**

1. lire attentivement le manuel
2. avant d'effectuer des réglages, arrêter le moteur du tracteur
3. la P.D.F. doit tourner à 540 t/min
4. se tenir à distance de l'arbre à cardan
5. attention, possible projection d'objets
6. ne pas transporter de passagers
7. ne pas enlever les protections; outils en mouvement
8. se tenir à distance des lames en fonctionnement
9. ne pas enlever les protections; organes en mouvement



## 3 - UTILISATION DE FONCTIONNEMENT

Le Tornado est un girobroyeur à axe horizontal robuste et d'emploi simple. Il s'agit d'une machine qui peut être employée aussi bien en agriculture qu'en jardinage. Il est particulièrement indiqué pour la taille de l'herbe des aires industrielles, aéroports, hôpitaux, stades, autoroutes etc... Il peut trouver un emploi avantageux pour hacher les résidus de maïs, de paille etc..., et aussi pour la taille de l'herbe des terrains mis au repos (jachère).

La série RMD est conçue pour des tracteurs dont la puissance est comprise entre 40 et 80 CV et est construite en 2 largeurs de travail respectivement de 150 et 180 cm.

L'action de la prise de force au tracteur est transférée au moyen d'un arbre à cardan doté d'une sécurité à friction, au boîtier à engrenages de la machine qui transmet le mouvement à 2 lames qui tournant rapidement, taille et broie l'herbe, mais aussi les résidus de maïs, paille ainsi que les petits arbustes.

Le girobroyeur est équipé d'une roue pivotante pour le réglage de la hauteur de coupe.

### 3.01 - Normes de sécurité



**PRUDENCE:** la recherche de la sécurité maximum a été le premier objectif que les concepteurs de nos machines se sont fixés au moment de leur dessin.

Toutefois, n'importe quels engagements donnés par notre Société pour la réalisation de produits toujours plus sûrs, peuvent être anéantis, lors même d'un seul épisode d'imprudance de la part de l'opérateur.

La prévention contre les accidents et la sécurité au travail doivent représenter, pour autant, un engagement même de la part de celui qui utilise les machines et qui doit toujours agir avec une grande prudence en se conformant aux consignes de sécurité énoncées dans le présent manuel.



1. L'utilisation de la machine, même complète avec protections de sécurité, présente des dangers potentiels qui ne peuvent être prévenus par des solutions relatives au projet ou à leur production. Avant de commencer le travail, l'opérateur doit lire et comprendre ce livret d'entretien et d'utilisation en prêtant une particulière attention aux normes de sécurité.
2. Ne pas travailler avec le tracteur et le girobroyeur quand vous êtes fatigué ou sous usage de médicaments.
3. Ne pas permettre à des personnes de se trouver à proximité du girobroyeur en fonctionnement. Ne pas permettre l'emploi de la machine par du personnel non initié à son utilisation.

4. S'assurer que sur le girobroyeur soient toujours montées les chaînes de protection fournies au moment de l'achat. Sans ces chaînes, les lames sont en mesure de projeter des objets pouvant causer des dommages graves à des personnes surtout si l'opérateur doit travailler dans des zones ouvertes au public.
5. Une étude statistique nous montre que la majorité des accidents concernent des personnes qui sont restées accrochées dans l'arbre à cardan sans protection, ou des personnes qui ont été blessées par des objets lancés par les lames du girobroyeur sans protection et enfin des opérateurs qui en tombant du tracteur, après avoir heurté contre une branche d'arbre, ont été renversés par le girobroyeur. Ces accidents sont plus fréquents quand la machine a été prêtée ou louée à des personnes qui n'avaient pas lu le manuel d'entretien ou qui n'étaient pas initiées à son utilisation.
6. Avant de descendre du tracteur: mettre le frein à main, s'assurer que le girobroyeur soit complètement baissé sur le sol et que la prise de force soit débrayée, arrêter le moteur et enlever la clef de contact du tableau de bord du tracteur. Ne jamais laisser sans garde le tracteur et le girobroyeur avec la clef de contact introduite sur le tableau.
7. Tenir éloignés de la machine, mains, pieds et vêtements quand le tracteur est en mouvement ou avant d'être sûrs que tous les organes rotatifs se soient complètement arrêtés.
8. Ne jamais permettre à des passagers de monter sur le girobroyeur ou sur le tracteur. Il n'y a pas d'endroits sûrs pour les passagers.
9. Ne pas commencer le travail si des personnes ou des animaux se trouvent près du girobroyeur.
10. Avant de faire marche arrière, débrayer la prise de force du tracteur et s'assurer que tous les organes soient arrêtés. Ne pas continuer le travail quand le tracteur est en marche arrière.
11. Avant de commencer le travail, s'assurer que toutes les protections soient bien installées et fixées à la machine.
12. Tenir éloignés de la machine, mains, pieds et vêtements quand les organes rotatifs du girobroyeur sont en mouvement (arbre à cardan, courroies, lames etc...).
13. Ce girobroyeur a été conçu pour être utilisé avec un tracteur équipé d'une prise de force qui tourne à une vitesse de 540 t/min.
14. Ne jamais travailler sous des arbres qui ont des branches basses. L'opérateur pourrait tomber après avoir heurté contre celles-ci et être ensuite renversé par le girobroyeur.
15. Les parties mécaniques de cette machine ont été conçues et testées pour opérer dans des conditions difficiles. Toutefois, même celles-ci peuvent se casser en cas de choc contre des pierres, des roches, des métaux, des racines etc... Après l'impact contre un de ces obstacles, il peut s'avérer que des composants de la machine se cassent et soient donc lancés à grande distance et avec force. Pour réduire les éventuels dégâts qui peuvent être causés, éviter que les lames entrent en contact avec ces objets.

16. Contrôler fréquemment les lames du girobroyeur. Elles doivent être affilées et sans entailles ou fissures. En outre, elles doivent être solidement fixées au rotor porte-lames.
17. Si vous heurtez accidentellement un obstacle, débrayer tout de suite la prise de force, arrêter le moteur et contrôler la machine afin de vérifier les éventuels dégâts avant de reprendre le travail.
18. S'assurer que sur le terrain il n'y ait pas de trou, de rochers, de racines ou d'autres dangers.
19. Soyez extrêmement prudent et avancez doucement quand vous devez opérer dans une zone de collines, sur des terrains difficiles ou à proximité de fossés et de garde-fous.
20. Réduire la vitesse d'avancement en descente et sur les tournants étroits pour baisser le risque de perte de contrôle et de renversement. En travaillant en descente faire attention à ne pas démarrer ou freiner brusquement. Eviter de travailler sur des pentes trop raides.
21. L'attelage de la machine au tracteur peut occasionner un déséquilibre de poids. S'assurer que pas moins du 20% du poids du tracteur et de la machine soit placé sur les roues antérieures du tracteur. Contrairement la distribution du poids n'est pas balancé et le tracteur pourrait se renverser et causer des lésions ou des dégâts. Le poids supplémentaire doit être mis sur les roues antérieures ou en rajoutant un lest à l'avant du tracteur.
22. Contrôler la machine à des intervalles périodiques<sup>2</sup>. S'assurer que la boulonnerie soit bien serrée<sup>3</sup>. Contrôler que sur la machine il n'y ait pas des composants cassés ou usés.
23. Utiliser exclusivement l'arbre à cardan d'origine, fournit avec le girobroyeur au moment de l'achat, complet avec les protections de sécurité correspondantes. Contrôler régulièrement que les protections soient en bon état, dans le cas contraire il faut les changer.
24. Eviter de travailler à côté des fossés et des mares d'eau.
25. En travaillant en montée ou en descente éviter de démarrer ou de freiner brusquement.
26. Dans le cas de vallées, nous vous conseillons de travailler en montant ou en descendant en évitant d'affronter transversalement les pentes.

### 3.02 - Préparation

**Note pour le revendeur:** le contrôle préliminaire du montage et du graissage de la machine sont effectués par le revendeur. Il doit s'assurer que la machine est en parfaite condition et qu'elle soit prête à l'utilisation. En outre, il doit s'assurer que le client soit informé des mesures de sécurité et soit au courant de la bonne utilisation de la machine. Il doit, pour finir, dresser la liste de contrôle avant livraison<sup>4</sup>.

---

<sup>2</sup> Voir chapitre 4 - Entretien.

<sup>3</sup> Voir tableau 1, page 0.

<sup>4</sup> Voir chapitre 7 - Liste de contrôle.



**ATTENTION:** si l'emballage est fixé à la machine par l'intermédiaire d'un feillard métallique, il faut veiller à l'enlever avec une attention maximum parce qu'il est souvent tranchant et peut causer des blessures.

### 3.03 - Réglage de la hauteur de coupe



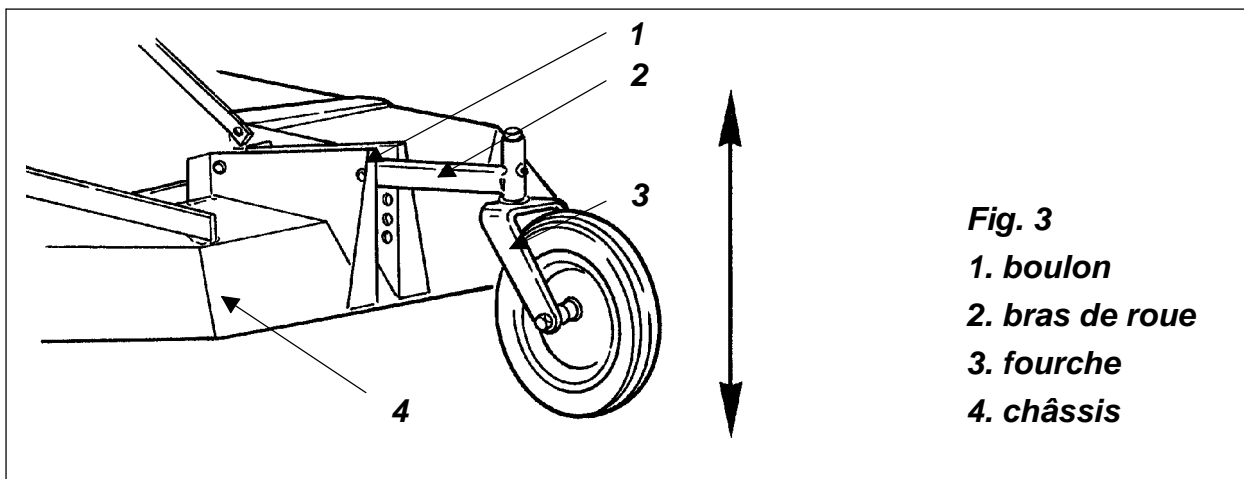
**DANGER:** avoir toujours les mains et les pieds loin des lames et de l'arbre à cardan en mouvement giratoire.

Avant d'effectuer des réglages, mettre le frein à main, arrêter le moteur du tracteur et enlever la clef de contact du tableau de bord.

N'importe quel réglage doit être exécuté la machine à l'arrêt, posée à terre ou bien levée, mais dans ce cas, posée de façon sûre et stable sur une paire de béquilles. Ne vous contentez jamais de la tenir soulevée de terre en vous fiant uniquement au relevage du tracteur.

La hauteur de coupe équivaut à la distance qui existe entre les lames et le sol et varie selon la position de la roue pivotante arrière.

Sur le modèle Tornado RMD la hauteur de coupe minimum est de 25 mm., la maximum est de 235 mm.



Pour modifier la hauteur de coupe, il faut procéder comme suit (**voir fig. 3**):

1. dévisser le bouton qui fixe le bras de la roue au trou du cornier du châssis.
2. Régler la roue à la nouvelle hauteur et enfiler le bouton dans le trou approprié. Il existe 4 couples de trou; il est donc disponible 4 différentes hauteurs de coupe. Se rappeler que si le bouton est inséré dans le trou le plus haut l'on obtient une hauteur de coupe la plus basse et vice versa.

3. Serrer correctement le boulon.

**IMPORTANT:** il faut éviter une hauteur de coupe trop basse. Un impact contre une pierre ou dénivèlement du terrain peut causer de sérieux dommages au girobroyeur.

### 3.04 - Contrôle avant de commencer le travail

**IMPORTANT:** avant de commencer le travail contrôler:

1. que le niveau d'huile du boîtier à engrenages soit correct.
2. Que les croisillons de l'arbre à cardan soient graissés.
3. Que le bras de la roue et la roue soient maintenu graissés.
4. Que soit enlevé des lames, rotors porte-lames et arbre à cardan, tous les corps étrangers tels que corde, branche, herbe etc...
5. Que les lames soient correctement placées et que la boulonnerie soit bien serrée<sup>5</sup>.
6. Que le sens de rotation et le nombre de tours de la prise de force du tracteur correspondent à celui indiqué sur la machine.
7. Que toutes les protections de sécurité soient à leur place et bien fixées.
8. Qu'à côté de la machine, il n'y ait personne, en particulier enfants ou animaux domestiques.
9. Que le relevage du tracteur soit réglé de façon à ce que la machine suive le profil du terrain.



**DANGER:** se tenir toujours à distance de l'arbre à cardan et des outils du girobroyeur quand la P.D.F. est embrayée et ceux-ci sont en mouvement. Avant d'effectuer des réglages, de mettre ou d'enlever l'arbre à cardan, débrayer la P.D.F., mettre le frein à main, arrêter le moteur du tracteur et enlever la clef de contact.

### 3.05 - Attelage au tracteur

La machine s'adapte à n'importe quel tracteur de correcte puissance<sup>6</sup>, équipé d'un attelage universel trois points.



**ATTENTION:** toutes les opérations d'attelage de la machine au tracteur, de réglage et d'entretien, doivent s'effectuer moteur arrêté et sans aucun organe en mouvement.

---

<sup>5</sup> Voir tableau 1, page 0.

<sup>6</sup> Voir tableau 2, page 0.



**ATTENTION:** contrôler que la vitesse de rotation de la prise de force du tracteur et le sens de rotation correspondent à ceux indiqués sur la machine.



**DANGER:** une mauvaise stabilité de l'accouplement machine tracteur peut engendrer des conditions de sérieux dangers pour l'utilisateur pouvant favoriser le renversement de l'ensemble tracteur girobroyeur.

Si nécessaire, ne pas négliger de rajouter un lest frontal au tracteur.

S'assurer entre autres que la pression des pneus du tracteur soit bonne. Il est important de suivre rigoureusement les conseils indiqués sur le manuel d'utilisation et d'entretien du tracteur.

**Pour accrocher la machine au tracteur, il faut:**

1. rapprocher ce dernier en marche arrière vers le girobroyeur de façon à pouvoir introduire les bras du relevage dans les chevilles de l'attelage trois points et les bloquer avec les goupilles.
2. Au moyen des tendeurs latéraux, fixer les bras du relevage de façon à éviter tout déplacement latéral de la machine.
3. Connecter le troisième point supérieur (en le bloquant avec les chevilles et goupilles prévues) et réglez-le, de façon à ce que, lorsque la machine est abaissée sur le terrain en position de travail, elle puisse suivre librement le contour du terrain.
4. Bloquer les bras inférieurs de l'attelage 3 points du tracteur de façon à maintenir toujours, durant le travail, la même hauteur de coupe. De cette façon l'on évitera que les lames soient en position oblique et basse, plutôt que parallèle au terrain, et ne heurtent violemment le sol.
5. Fixer l'arbre à cardan, complet avec les protections, en contrôlant que les arrêts de blocage des fourches soient bien connectés, sur la prise de force du tracteur et de la machine.
6. Accrocher les chaînes de fixation des tubes de protections de façon à consentir la nécessaire liberté de mouvement de l'arbre.

### 3.06 - Commencer le travail



**DANGER:** avant de mettre en marche le moteur du tracteur et de brancher la P.D.F., poser à terre le girobroyeur.

Abaissier le relevage du tracteur de façon à ce que la roue s'appuie sur le terrain, prendre soin que le châssis soit bien horizontal. Régler la hauteur de coupe au moyen

seulement de la roue de réglage<sup>7</sup>. Bloquer les bras de relevage de façon que la machine ne puisse se déplacer latéralement<sup>8</sup>.

Le moteur à l'arrêt, brancher la prise de force correspondant à la vitesse de rotation indiquée sur la machine. La machine est fournie avec une vitesse de la prise de force à 540 t'/min.

Commencer le travail en vitesse d'avancement réduite et en l'augmentant progressivement. Eviter de couper en marche arrière, si cela est absolument nécessaire il faut contrôler que la superficie soit bien dégagée de tout obstacle.



**ATTENTION:** il est indispensable de travailler avec la vitesse et le sens de rotation indiqués sur la machine. En ne respectant pas ces indications, de sérieux dommages peuvent être causés à la machine et à l'opérateur.



**PRUDENCE:** avant de commencer le travail, enlever du terrain tout éventuel obstacle, corps étrangers et objets divers.

Avant de commencer le travail, n'oubliez pas que **l'opérateur est toujours responsable** de ce qui suit:

1. que la conduite de l'ensemble girobroyeur-tracteur soit toujours correcte et sûre.
2. Que soit appris, dans les détails, et que soit correctement suivi les procédures de sécurité qui concernent aussi bien la machine que le tracteur.
3. Qu'il soit procédé à un entretien périodique et approprié ainsi qu'au graissage de la machine.
4. Que soit lu avec attention le présent manuel d'utilisation et d'entretien.
5. Que les autocollants, mis sur le girobroyeur concernant la sécurité, soient bien analysés et compris.
6. Que soit inspecté régulièrement l'état des lames et éventuellement qu'elles soient changées si usées ou abîmées<sup>9</sup>.
7. Que le tranchant des lames soit dans le bon sens de rotation<sup>10</sup>.
8. Que soit enlevé régulièrement, des lames et des rotors porte-lames tous les corps étrangers tels que fils, branches, herbes, détritiques ou autres matières, restés accrochés.
9. Que le tracteur soit équipé, si nécessaire, d'un éventuel lest.
10. Que les pneumatiques soient gonflés à la bonne pression comme indiqué dans le manuel d'utilisation et d'entretien du constructeur du tracteur.
11. Que toutes les protections de sécurité soient à leur place et correctement fixées.

---

<sup>7</sup> Voir paragraphe 3.03 - Réglage de la hauteur de coupe.

<sup>8</sup> Voir paragraphe 3.05 - Attelage au tracteur.

<sup>9</sup> Voir paragraphe 4.03 - Entretien des lames.

<sup>10</sup> Voir paragraphe 4.03 - Entretien des lames.

12. Que soit utilisée une tenue appropriée. Il est toujours fortement conseillé de se munir de gants et lunettes. Ne jamais être chaussé, en conduisant, de sandales ou savates.
13. Que la superficie à tondre soit dégagée de pierres, branches ou objets étrangers, pouvant créer des dangers s'ils devaient être lancés par les lames à distance du girobroyeur.
14. Que le travail soit exécuté uniquement en plein jour en évitant l'aube, le coucher du soleil et la lumière artificielle.

### 3.07 - Vitesse d'avancement

La vitesse d'avancement dépend de la nature du terrain, de la puissance du tracteur à disposition, de la hauteur de coupe et des caractéristiques de l'herbe qui peut être plus ou moins dense, plus ou moins humide, plus ou moins haute.

Un simple essai vous permettra d'établir la meilleure vitesse d'avancement pour obtenir les résultats souhaités. En règle générale les conditions de vitesse de travail conseillées varient entre 4 et 10 km/h.



**DANGER:** ne jamais utiliser un girobroyeur d'herbe sans être assuré que la protection soit correctement installée. Ne jamais oublier que les lames sont en mesure de projeter des objets à des dizaines de mètres de distance en pouvant causer des dommages graves à des personnes qui se trouveraient dans les zones environnantes.



**PRUDENCE:** s'il vous faut travailler, pour la première fois des zones non connues et où l'herbe est haute, il est opportun de procéder avec prudence, en effectuant un premier passage à une hauteur de coupe élevée afin de pouvoir découvrir des objets cachés qui pourraient devenir dangereux s'ils étaient lancés à distance par les lames.



**PRUDENCE:** pour affronter des situations imprévues ou d'urgence, apprendre comment arrêter rapidement la machine et le tracteur: débrayer la P.D.F. du tracteur, mettre le frein à main, arrêter le moteur et attendre que les lames soient immobilisées avant de descendre du tracteur.

### 3.08 - Travail en terrains accidentés



**ATTENTION:** le travail sur terrains accidentés et comportant des pentes irrégulières, requiert une prudence particulière afin d'éviter que le tracteur et le girobroyeur se renversent. En situation particulièrement difficile, il est indispensable d'équilibrer le tracteur avec des lest.

Observer la nature du terrain et établir un mode de travail sûr. En cas de stabilité douteuse, faire un test préventif avec la machine attelée, mais avec la prise de force débrayée.

Dans le cas de petites vallées, nous vous conseillons de travailler en montant ou en descendant en évitant d'affronter transversalement les pentes et les petites vallées. Ralentir avant d'inverser le sens de marche, spécialement lors de travail sur des terrains non coupés. Eviter de travailler trop près des fossés et des mares d'eau.

### 3.09 - Dételage du tracteur



**PRUDENCE:** choisir la zone de remisage, débrayer la prise de force du tracteur, mettre le frein à main, arrêter le moteur et enlever la clef de contact. Désaccoupler l'attelage 3 points et fixer le cardan au troisième point supérieur de l'attelage. Eloigner le tracteur avec prudence.

**TABLEAU 1 - VALEUR APPROXIMATIVE DE SERRAGE DES BOULONS**

Diamètre	Classe 8.8		Classe 10.9	
	N.m	lb.ft	N.m	lb.ft
M 8	25	18	35	26
M 10	50	37	70	52
M 12	90	66	125	92
M 14	140	103	200	148
M 16	215	155	305	225
M 18	295	217	420	309
M 20	420	302	590	438
M 27	910	655		
M 30	1230	860		

Quand les écrous et rondelles sont usées, augmentez les valeurs de 5%.

**TABLEAU 2 - TORNADO RMD - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

Série RMD, pour tracteurs jusqu'à 80 CV, PDF 540 attelage 3 points cat. 1.										
Modèle	CV	Largeur de travail cm	Encombrement total cm.	Poids Kg	N° lames et dimensions mm.	Rotor t/min.	Vitesse périphérique m/sec.	Hauteur de coupe mm.	Roue mm.	Cardan 1 3/8"
RMD-150	40-80	150	170x268	250	n° 2, 100x12	855	67	25-235	400x100	ASAE 4 <sup>ème</sup> BT
RMD-180	40-80	180	200x297	335	n° 2, 100x12	855	80	25-235	400x100	ASAE 4 <sup>ème</sup> BT

## 4 - ENTRETIEN



**DANGER:** avant de commencer n'importe quelle opération de réglage ou d'entretien, mettre le frein à main. Débrayer la prise de force. Arrêter le moteur. Enlever la clef de contact. Attendre que les lames soient arrêtées avant de descendre du tracteur. Poser de façon sûre le girobroyeur sur le sol ou sur deux béquilles. Ne jamais se fier au relevage du tracteur afin de prévenir les éventuelles chutes accidentelles de la machine et d'éviter ainsi les possibles dommages personnels. Utiliser toujours, durant les opérations d'entretien, des gants et des lunettes. Ne jamais mettre les doigts dans les fentes de tôles afin d'éviter de possibles blessures aux mains.

### 4.01 - Normes de sécurité



1. L'acheteur est responsable de l'entretien périodique de la machine.
2. Garder l'endroit destiné à l'atelier pour les réparations et l'entretien, nettoyé et ordonné.
3. S'assurer que cet endroit soit bien aéré et qu'il puisse s'ouvrir à l'extérieur pour disperser les éventuels gaz d'échappement dans le cas qu'il soit nécessaire d'allumer le moteur du tracteur.
4. N'effectuer aucune opération de réparation ou de réglage avec le moteur du tracteur en fonctionnement. Avant de commencer n'importe quelle opération d'entretien ou de réparation, débrayer la prise de force, arrêter le moteur, mettre le frein à main, enlever la clef de contact.
5. S'assurer que les lames, l'arbre à cardan et tous les organes en mouvement soient arrêtés avant d'effectuer l'entretien de la machine.
6. Fixer de façon sûre le girobroyeur avant d'effectuer n'importe quelle opération d'entretien.
7. Pendant les opérations d'entretien de la machine utiliser toujours des vêtements et des accessoires pour la protection personnelle, par exemple, lunettes, gants, chaussures etc...
8. Contrôler fréquemment l'état des lames du girobroyeur. Elles doivent être bien affûtées, sans brèches et fissures, et solidement fixées.
9. Contrôler périodiquement le degré de serrage des boulons<sup>11</sup>.
10. Une fois terminées les opérations d'entretien et de réparation s'assurer que toutes les protections soient correctement remontées.

---

<sup>11</sup> Voir tableau 1, page 0.

11. Ranger les outils et l'équipement utilisé.
12. S'il faut remplacer des boulons à tête hexagonale, s'assurer d'utiliser des vis et des écrous avec charge de rupture non inférieure à celle d'origine.
13. En position de repos, l'arbre à cardan doit être fixé au troisième point supérieur du châssis au moyen d'un crochet de support.
14. Utiliser seulement des pièces de rechange et des accessoires d'origine. La garantie tombe, et pour autant l'usine décline toute responsabilité pour des dégâts dérivant de l'inobservation de cette norme.
15. N'apporter aucune modification, non autorisée à la machine. N'importe quelle modification peut altérer les conditions de sécurité de la machine et sa durée de vie. Si la machine a été modifiée, la garantie tombe et l'usine décline toute responsabilité pour les éventuels dégâts ou lésions provoqués.

## 4.02 - Contrôles périodiques

Les figures qui accompagnent le texte, illustrent les points les plus importants à graisser.

Pour simplifier nous avons résumé les limites de graissage périodiques, en heures de travail, en conditions normales. Une utilisation particulièrement intense de la machine, ou en condition lourde et pénible (poussière, humidité, présence de sel dans l'air) pourrait nécessiter un graissage et des contrôles plus fréquents.

Pour le boîtier à engrenages, utiliser une huile SAE 90 ou SAE 140.

Pour la lubrification générale, employer une graisse multigrade.

Il est nécessaire de nettoyer les graisseurs avant de graisser. Remplacer de suite les graisseurs perdus ou endommagés.

### **A chaque heure et à chaque fois que durant le travail vous heurtez un obstacle:**

1. contrôler l'état des lames et en particulier leur degré d'affûtage.
2. Ne pas continuer de travailler si la lame n'est pas affûtée<sup>12</sup>.
3. Remplacer les lames endommagées ou usées.
4. Enlever des lames et des rotors porte-lames, les éventuels corps étrangers tels que: branches, herbes, papiers etc...

### **Toutes les 8 heures de travail:**

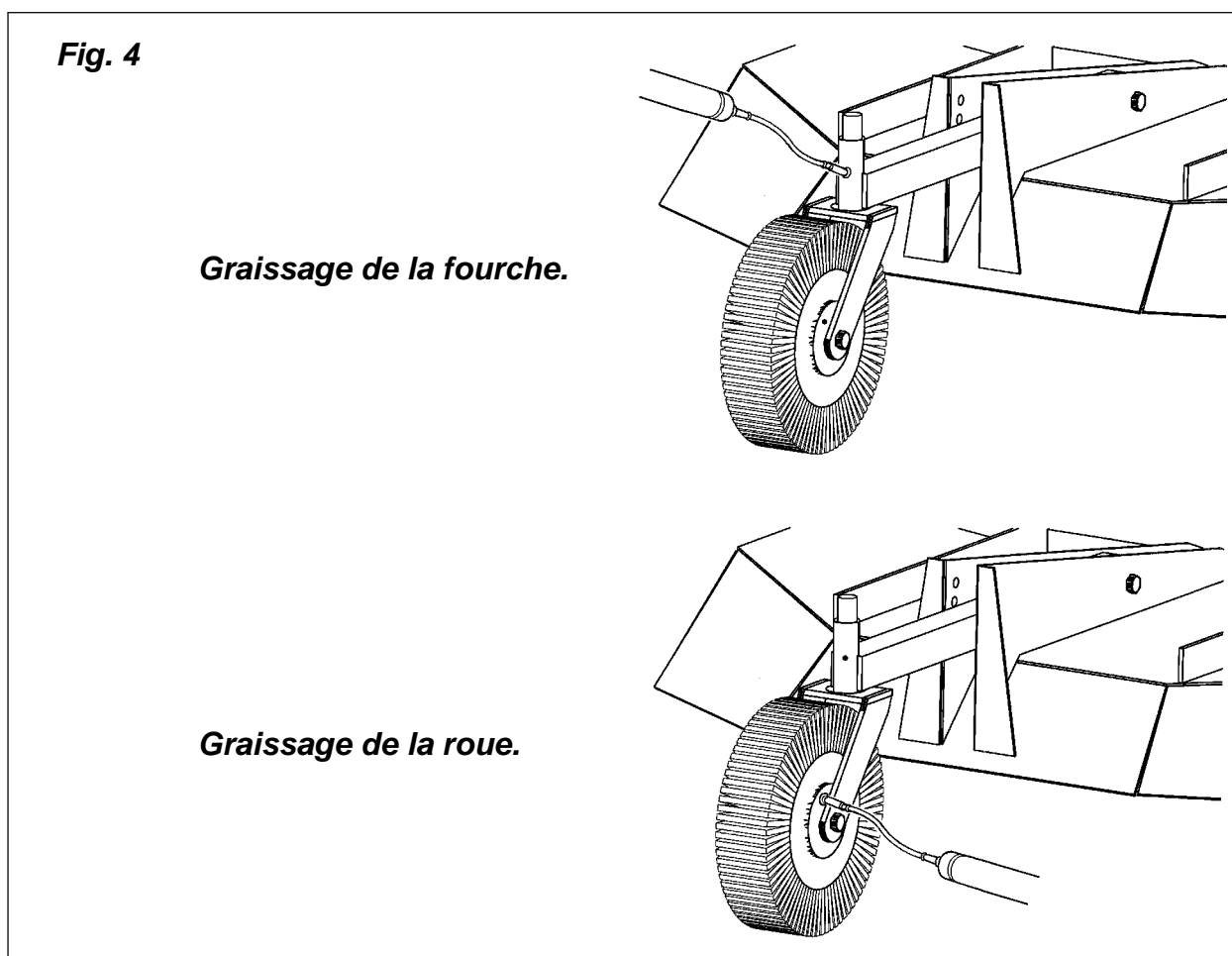
1. **graisser l'arbre à cardan, la fourche de la roue et la roue (voir fig. 4).** Pour le cardan, deux à trois coups de graisseur par croisillon sont suffisants ainsi que pour les arbres télescopiques; procéder de la même façon pour la fourche de la roue et la roue. En ce qui concerne le cardan, suivre les instructions contenues dans le manuel d'utilisation et d'entretien du constructeur de cardan.
2. **Contrôler le niveau d'huile du boîtier à engrenages:** le niveau doit être maintenu entre  $\frac{1}{2}$  ou  $\frac{2}{3}$ : éventuellement rajouter de l'huile SAE 90 ou SAE 140.

**Toutes les 25 heures de travail, contrôler que la boulonnerie soit bien serrée:** durant le fonctionnement les vibrations peuvent occasionner le dévissage des boulons.

---

<sup>12</sup> Voir le paragraphe 4.03 - Entretien des lames.

Contrôler périodiquement le serrage des boulons en les vissant avec un couple correct<sup>13</sup>.



### 4.03 - Entretien des lames

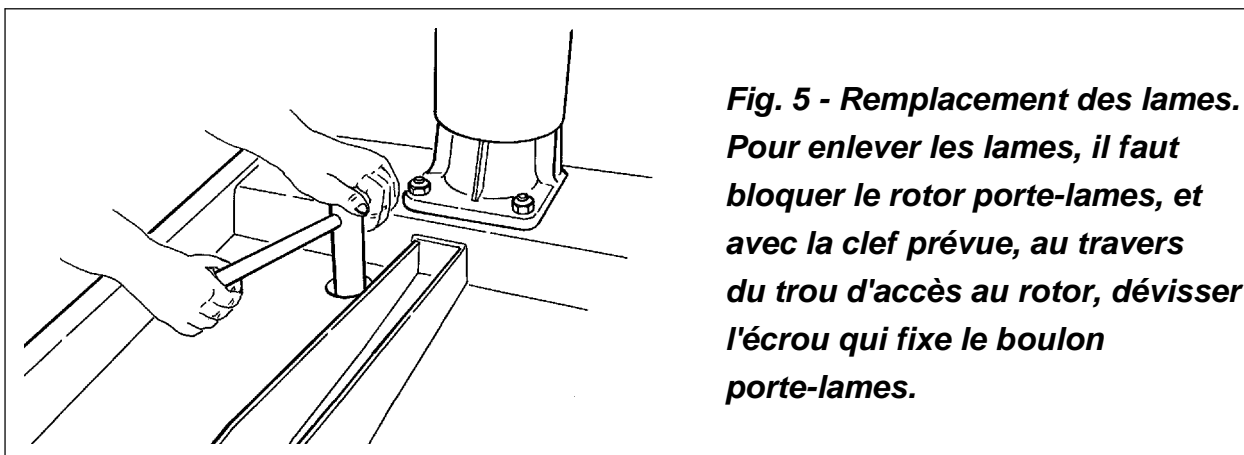


**ATTENTION:** manipuler les lames est toujours dangereux; utiliser des gants de protection et procéder avec prudence quand il est nécessaire de démonter ou remonter les lames.

<sup>13</sup> Voir le tableau 1, page 0.

Pour le bon fonctionnement de la tondeuse, afin d'obtenir toujours une coupe précise, pour diminuer la puissance nécessaire au travail et donc la consommation, beaucoup de soin doit être apporté à l'entretien des lames.

Celles-ci doivent toujours être bien affûtées, de leur longueur d'origine, avec les angles vifs toujours bien présents. Si les lames par l'usure, ou lorsqu'elles sont endommagées par l'impact d'un obstacle, perdent les caractéristiques décrites, il faut les changer.



### Montage ou remplacement des lames

Faire supporter la machine par un moyen sûr, ne pas se fier uniquement à l'attelage trois points du relevage du tracteur.

Il faut procéder comme suit (voir fig. 6):

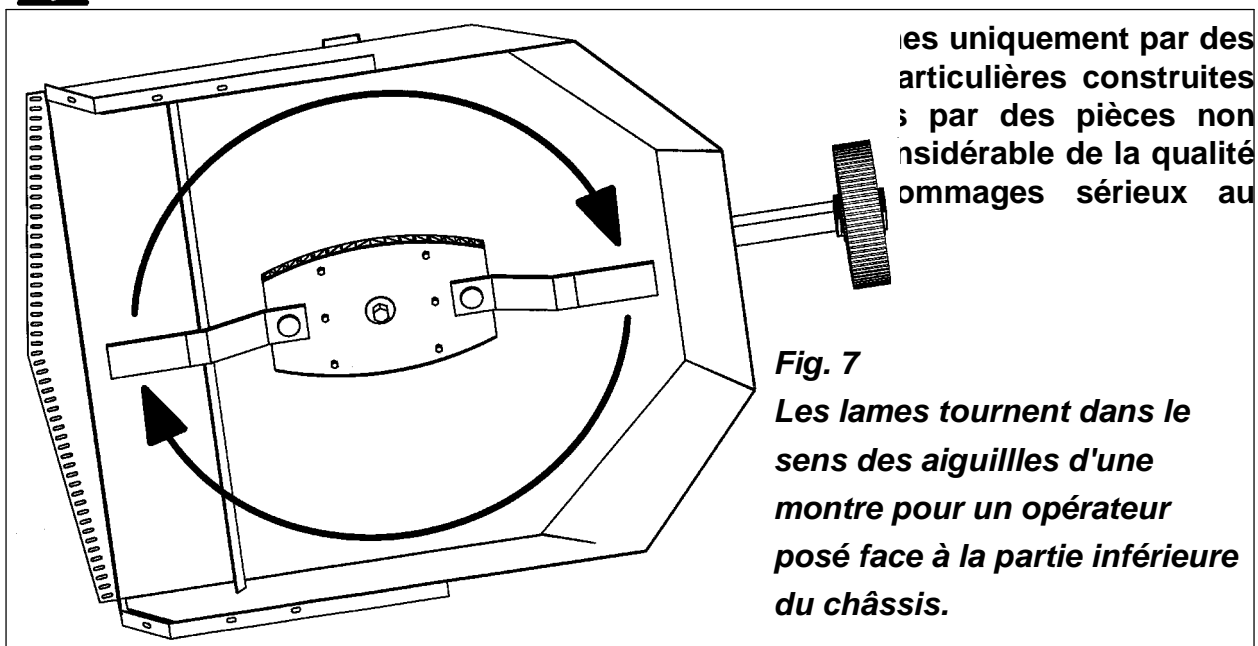
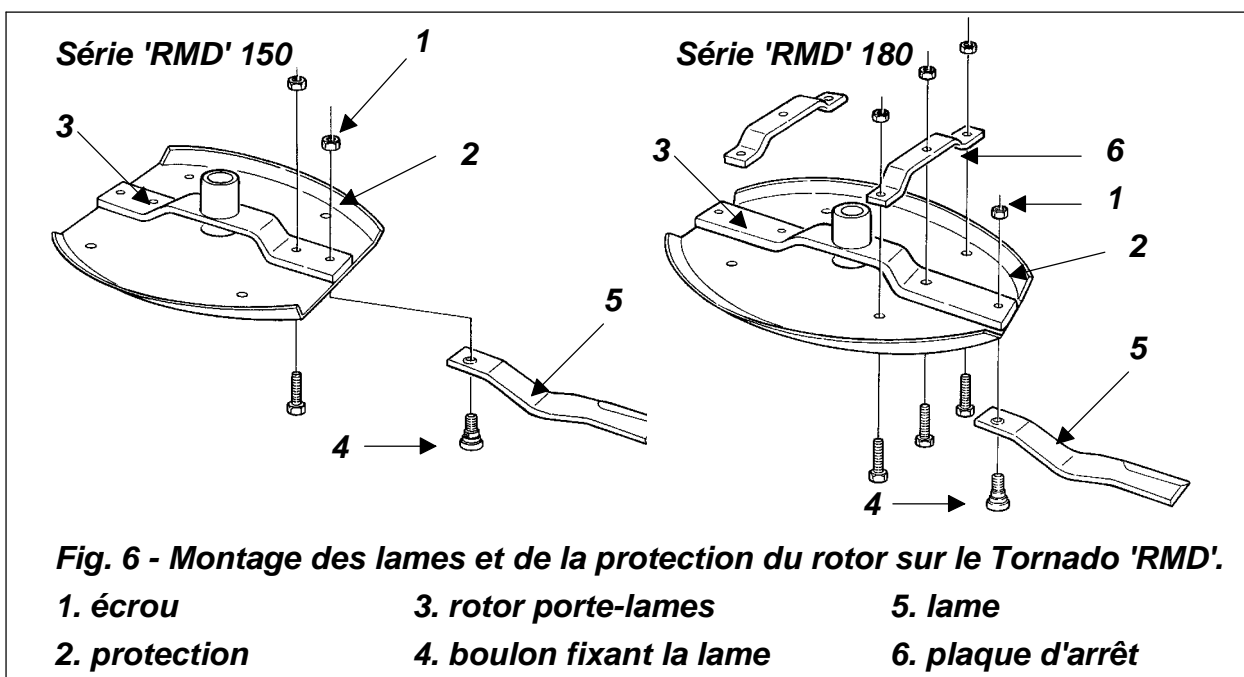
1. enlever le couvercle supérieur d'accès au rotor.
2. Bloquer le rotor porte-lames et avec la clé prévue dévisser l'écrou qui fixe le boulon du porte-lames (voir fig. 5).
3. Enlever le boulon et la lame.
4. Contrôler que le boulon soit intact et éventuellement le changer.
5. Introduire la nouvelle lame en ayant soin de la positionner avec le tranchant du côté du sens de rotation. Les lames tournent dans le sens des aiguilles d'une montre pour un opérateur posé face à la partie inférieure du châssis (voir fig. 7).
6. Introduire le boulon dans la nouvelle lame en l'accrochant sur le rotor en prenant soin de faire coïncider la cheville appropriée du boulon à l'endroit réservé sur le rotor.
7. Serrer correctement l'écrou avec une force de 360 N.m (250 lb.ft.).



**ATTENTION:** contrôler la force de serrage de l'écrou qui fixe le boulon porte-lames toutes les huit heures de travail. Contrôler qu'une fois le boulon vissé, la lame tourne librement de 360 degrés. Cela est indispensable pour ne pas provoquer de dommage à la machine.



**ATTENTION:** quand vous substituez les lames il est nécessaire que celles-ci soient identiques et qu'elles aient le même poids; des lames non équilibrées peuvent produire des dégâts à la machine.





**DANGER:** serrer correctement les boulons du porte-lames comme indiqué. Si ces conditions de sécurité ne sont pas respectées, la vis de fixation pourrait se dévisser et la lame se décrochant de son emplacement pourrait être dangereusement projetée à des dizaines de mètres de la machine.

#### 4.04 - Montage de la protection du rotor

Pour assembler la protection du rotor, il faut:

- pour le **modèle 150**:
  1. positionner le rotor sur la protection de façon que les trous des deux coïncident.
  2. Fixer le rotor à la protection avec les vis appropriées (n°2 - M16x2 de 50 mm.) et les écrous respectifs et les serrer correctement (**voir fig. 6**).
  
- Pour le **modèle 180**:
  1. positionner le rotor sur la protection de façon que les trous des deux coïncident.
  2. Fixer les deux plaques d'arrêt du rotor avec les vis appropriées (n°2 - M16x2 de 55 mm. et n°4 - M16x2 de 30 mm.) et les écrous respectifs et les serrer correctement (**voir fig. 6**).

#### 4.05 - Arbre à cardan



**ATTENTION:** utiliser toujours l'arbre à cardan d'origine, complet avec ses protections de sécurité correspondantes.

Lire attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien de l'arbre à cardan fourni par le constructeur des cardans et conserver le.

Les informations suivantes ne remplacent pas ce qui est prescrit par le constructeur des cardans.

Avec la machine reliée au tracteur, les 2 moitiés de l'arbre à cardan doivent avoir un jeu minimum d'au moins 5 cm. et les 2 tubes doivent se superposer d'environ 15 cm. (voir fig. 8).

Pour effectuer ce contrôle enlever les 2 moitiés de l'arbre à cardan, et brancher les respectivement dans la prise de force de la machine et dans la prise de force du tracteur. Placer les côte à côte et vérifier l'accouplement. Ce contrôle doit être effectué avec le relevage du tracteur tout relevé, tout abaissé et en position de travail.

Si l'arbre à cardan est trop long, il est nécessaire de le couper, il faut:

1. mettre côte à côte les deux demi-arbres dans la plus courte position souhaitée et marquer la partie à éliminer.
2. Marquer et couper à la même dimension le tube interne et externe des protections et les deux profils d'acier glissants.
3. Enlever avec soin les bavures et les copeaux, arrondir, nettoyer et graisser les deux profils.
4. Remonter les deux demi-arbres.

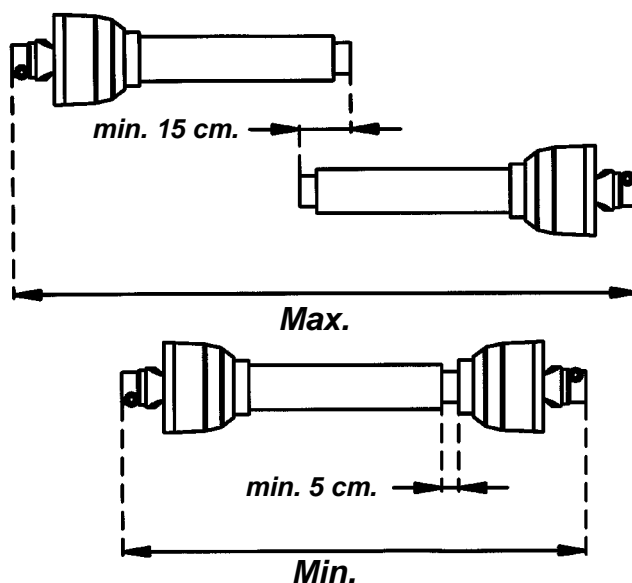


Fig. 8



**PRUDENCE:** pendant le travail, l'arbre à cardan doit fonctionner avec le plus petit angle possible. Pour éviter les vibrations et les ruptures, il est conseillé de ne jamais dépasser 15° d'angle.

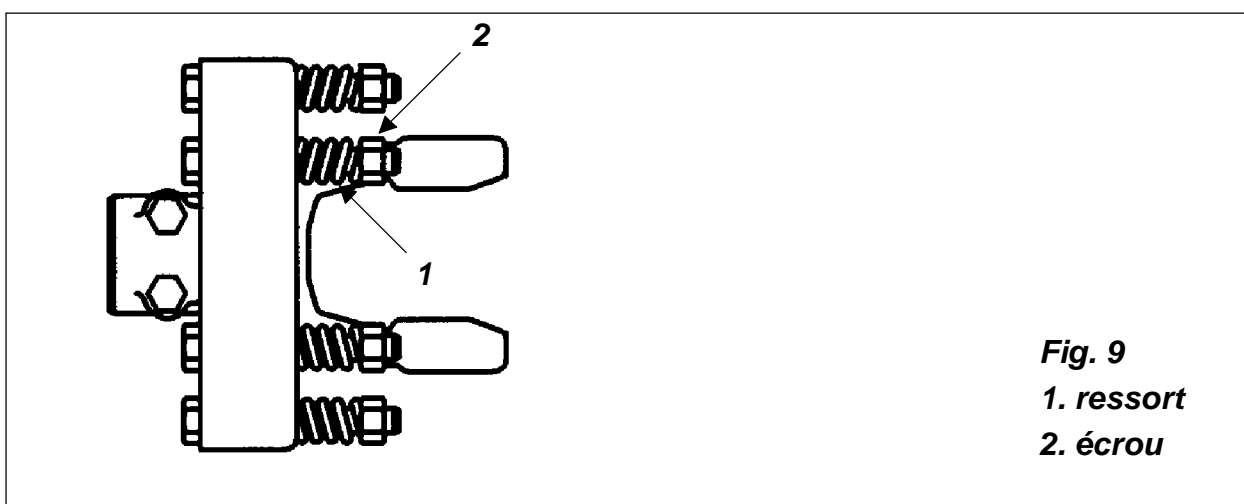
Quand la tondeuse n'est pas attelée au tracteur le cardan doit toujours être posé au crochet fixé au troisième point supérieur de la machine.

## 4.06 - Sécurité à friction

Quand l'arbre à cardan est doté d'une sécurité à friction, il faut veiller à son fonctionnement correct. La friction est tarée pour un effort moyen. En fonction de la nature du terrain il est parfois nécessaires de changer le réglage.

Si la friction, durant le travail, patine fréquemment, il est nécessaire de visser d'un demi-tour tous les boulons qui fixent les ressorts, vérifier le fonctionnement après 200-250 m. de travail et si nécessaire répéter l'opération. Si en vissant tous les écrous, la friction continue à patiner, il faut changer les disques de friction (**voir fig. 9**).

L'opération contraire de réglage de la friction doit être exécutée (en dévissant les écrous qui règlent les ressorts), si la friction ne patine pas.



## 4.07 - Transport

Pour transporter la machine, il faut:

1. régler le tendeur supérieur du relevage du tracteur de façon que la même, une fois relevée, soit inclinée en avant vers le tracteur avec la partie antérieure vers le sol. Pour faire cela il faut visser le tendeur de façon que la plaque supérieure de l'attelage trois points de la machine soit bloquée.
2. Bloquer le tendeur du troisième point supérieur pour empêcher que durant le transport les secousses et les écarts endommagent l'attelage trois points ou le châssis de la machine.
3. Soulever la machine en vérifiant que l'arbre à cardan ne heurte, ni la machine, ni le tracteur.
4. Contrôler que la machine, durant le transport, soit à une hauteur maximum du sol d'environ 35-40 cm.



**ATTENTION:** s'assurer que la prise de force soit débranchée et que les lames soient arrêtées avant de soulever la machine pour la transporter sur route.

Toutes les opérations de transport du girobroyeur attelé au tracteur doivent s'effectuer en respectant les normes de loi.

Choisir une vitesse d'avancement prudente et appropriée au transport particulier.

Faire attention au trafic sur les voies publiques; doter la machine des signalisations nécessaires prévues par les normes de loi en vigueur.

Réduire la vitesse quand vous devez négocier des courbes et prévoir les éventuels chocs de la machine contre des obstacles arrêtés ou en mouvement.

## 5 - PROCEDURES DE REPARATION



**PRUDENCE:** ces opérations doivent être effectuées par du personnel spécialisé auprès de nos centres d'assistance technique. Nous déconseillons des réparations faites par des personnes non formées. Les opérations indiquées ci-dessous s'adressent exclusivement à des opérateurs qualifiés.

### 5.01 - Boîtier à engrenages

Pour enlever le boîtier à engrenages du châssis, il faut:

1. faire supporter la machine par un moyen sûr, ne pas se fier uniquement à l'attelage du relevage du tracteur.
2. Enlever l'épingle d'arrêt de l'écrou cannelé qui fixe le rotor à l'arbre à pignons.
3. Desserrer l'écrou et enlever le rotor en prenant soin de laisser l'entretoise d'arrêt sur l'arbre pignon.
4. Desserrer les écrous qui fixent le boîtier du châssis et enlever le boîtier.

Si vous devez changer des parties internes au boîtier à engrenages, il est recommandé, au moment du remontage du boîtier, de remplacer les joints d'étanchéité. Pour remonter le boîtier à engrenages effectuer les opérations ci-dessus en sens inverse.

### 5.02 - Pièces de rechange recommandées

Nous conseillons d'avoir à disposition les pièces de rechange suivantes:

Description	Quantité
Lames	2
Vis de fixation lames	2

### 5.03 - Mise à l'arrêt

A la fin du travail saisonnier il est opportun de suivre les opérations suivantes:

1. laver soigneusement la machine.
2. Contrôler les différentes parties de la machine et changer celles usées ou abîmées.
3. Serrer tous les boulons.
4. Graisser toutes les pièces sujettes au graissage.

5. Couvrir la machine avec une bâche et la mettre dans un endroit couvert de façon à l'avoir en parfait état à la reprise du travail.

## 6 - PROBLEMES ET SOLUTIONS



**ATTENTION:** éteindre le moteur du tracteur et assurez-vous qu'aucun organe de la machine soit en fonctionnement avant de toucher ou réparer la machine.

<b>PROBLEMES</b>	<b>CAUSES POSSIBLES</b>	<b>SOLUTIONS</b>
Coupe irrégulière.	Machine attelée non uniformément. Lames usées ou pliées.	Régler le troisième point du tracteur de façon à prévenir les oscillations. Changer les lames.
Herbe et paille résiduelle non coupée ou couchée.	Possible accumulation de produit autour du rotor. Machine non attelée uniformément. Vitesse P.D.F. trop basse. Friction qui patine.	Enlever le produit accumulé. Régler le troisième point du tracteur. Contrôler la vitesse de la P.D.F. du tracteur. Contrôler la friction.
Machine bruyante.	Boulons desserrés. Manque d'huile dans le boîtier à engrenages.	Serrer les boulons. Rétablir le niveau d'huile.
Usure rapide des lames.	Lames au contact avec le sol.	Régler la hauteur de travail.
Usure rapide des trous des lames (boulons de fixation).	La machine ne fonctionne pas à la juste vitesse de rotation.	Contrôler la vitesse de la P.D.F. du tracteur.
Vibrations.	Objets entortillés autour des lames. Tours de la P.D.F. non correcte. Lames non équilibrées.	Enlever les éventuels objets. Contrôler la vitesse de la P.D.F. Changer les lames.
Accumulation de produit (bourrage).	Herbe trop mouillée. Herbe trop haute.	Laisser sécher l'herbe. Lever la hauteur de coupe. Diminuer la vitesse d'avancement. Effectuer deux passages de coupe.
Une odeur de brûlé émane de la machine.	Friction qui patine. Manque d'huile dans le boîtier à engrenages.	Contrôler la friction. Ajouter de l'huile dans le boîtier.

## 7 - LISTE DE CONTROLE

**Inspecter attentivement la machine après l'assemblage et contrôler son parfait fonctionnement; vérifier toujours les points suivants et si nécessaire, suivre les réglages exacts.**

- Niveau d'huile dans le boîtier de pignons.
- Protection et garde-fou correctement assemblés.
- Points de graissages graissés.
- Tous les boulons correctement vissés.
- Tous les autocollants mis sur la machine (**voir fig. 2**).
- Les lames correctement installées et vissées.
- Retoucher les éventuelles égratignures sur la peinture de la machine.
- Vérifier la machine en mouvement et contrôler l'éventuelle présence de vibrations ou bruits.
- Contrôler la présence de ce manuel d'utilisation et de entretien, lors de la livraison.

**Regarder le manuel d'utilisation et de entretien avec le client. Expliquer les points suivants:**

- Garantie.
- Opérations de sécurité et service.
- Bonne installation et utilisation de la machine.
- Entretien, graissage et contrôles périodiques.
- Problèmes et solutions possibles.
- Bon fonctionnement de la machine et sa mise en repos après le travail.
- Pièces de rechange et assistance.
- Vérifier que le client remplit proprement et envoie le formulaire de garantie.
- Remettre au client le manuel d'utilisation et de entretien et conseillez lui de lire attentivement.

**La garantie n'est pas valable quand le formulaire de garantie est incomplet ou n'a pas été expédié à l'usine avec la facture de vente.**

Modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Date de livraison \_\_\_\_\_

Signature du revendeur \_\_\_\_\_



des établissements autres que ceux autorisés par nous, quand les pièces d'origine sont changées par des pièces de fabrication diverses.

De même, l'usine décline toute responsabilité pour des dégâts directs ou indirects dérivant de l'emploi incorrect de la machine.

**L'usine se réserve le droit de modifier ou d'apporter les innovations à ses propres produits, sans avoir l'obligation de modifier ou innover la machine ou les pièces déjà vendues.**

**Litige: seul le Tribunal de Vérone est compétent pour traiter les litiges.**

## Déclaration CE de Conformité

à la directive 2006/42/CE

La Société:

**ROTOMECC spa**

**Via Molino di Sopra, 56**

**37054 Nogara (Verona) - Italie**

Déclare que le produit:

### **Girobroyeur d'herbe Tornado RMD**

est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de **Qualités Essentielles de Sécurité et de Protection de la Santé** stipulées dans la Directive 2006/42/CE.

Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé, il a été tenu compte des normes et des spécifications techniques suivantes: EN 745; EN 4254-1.

Normes et Spécifications Nationaux et Internationaux: ISO 11684.

**Pio G. Figna**

**Administrateur unique**

Nogara, le \_\_\_\_\_

Relèvement du bruit en condition statique dans un champs libre sur une superficie réfléchissante avec tracteur LANDINI mod. 5860.

Tracteur: LpA 91 dB - LwA 105 dB  
Machine et tracteur: LpA 95 dB - LwA 111 dB

# FORMULAIRE DE GARANTIE

**ROTOMEK spa**  
**Via Molino di Sopra, 56**  
**37054 Nogara (VR), Italie**  
**+39-0442-510038**

**Tel.: +39-0442-510400 - Fax:**

Revendeur	Client
Rue	Rue
Ville                      Code Postal	Ville                      Code Postal
Date de vente              Facture n°	Téléphone
Modèle n°                      Série n°	Fax
<p><b>LISTE DE CONTROLE PRE-VENTE</b></p> <p><input type="checkbox"/> Niveau d'huile réducteur.</p> <p><input type="checkbox"/> Points de graissage graissés.</p> <p><input type="checkbox"/> Protections et garde-fous correctement assemblés.</p> <p><input type="checkbox"/> Tous les boulons correctement vissés.</p> <p><input type="checkbox"/> Outils correctement installés et vissés.</p> <p><input type="checkbox"/> Accouplement au tracteur: OUI/NON.</p> <p><input type="checkbox"/> Réglage sur le terrain: OUI/NON.</p> <p><input type="checkbox"/> Essai en mouvement: OUI/NON.</p> <p><input type="checkbox"/> Autocollants sur la machine.</p> <p><input type="checkbox"/> Manuel d'entretien et d'utilisation.</p> <p>La machine a été préparée pour la livraison suivant la liste de contrôle pré-vente indiquée par le constructeur.</p> <p>Le client a été averti des dangers et des normes de sécurité à observer dans l'usage de la machine.</p> <p>En outre il a été proprement informé de l'utilisation et de l'entretien et conditions de garantie.</p> <p>Contrôle _____</p> <p>Date _____</p> <p>Signature du revendeur _____</p>	<p><b>MARQUE DU TRACTEUR</b> _____</p> <p><b>MODELE</b> _____; CV _____</p> <p>La machine est utilisée le plus souvent pour travaux dans l'agriculture: maïs, paille, coton, entretien des terrains en jachère; dans le jardinage: entretien des aéroports, hôpitaux, routes et autoroutes, coupe d'arbustes et de broussailles, autre: _____</p> <p>Indiquer approximativement le nombre d'hectares travaillés annuellement: _____</p> <p>Je soussigné que:</p> <p>je ai reçu et accepté la livraison de la machine décrite.</p> <p>La machine a été minutieusement contrôlée pour vérifier d'éventuels manques de pièces et a été réglée comme indique sur la liste de contrôle pré-vente.</p> <p>Je ai lu et compris la nature et le sens de la garantie et je suis conscient qu'il n'existe aucune autre forme de garantie expresse ou implicite si ce n'est pas celle indiquée par le constructeur.</p> <p>Je ai été informé et je ai compris les explications, les limites et la possibilité de la machine comme indiqué et recommandé dans le présent manuel d'utilisation et d'entretien.</p> <p>Date _____</p> <p>Signature du client _____</p>

**Le présent formulaire doit être détaché, complété et renvoyé par lettre recommandée, dans les 14 jours au constructeur.**



# Utiliser seulement des pièces détachées d'origine

Expéditeur:

Plier le long de la ligne

---

Affranchir

## ROTOMECC spa

Via Molino di Sopra, 56

37054 Nogara (VR)

ITALIE

*Tous droits sur la présente publication est réservé. Il est interdit toute reproduction partielle du texte sans avoir au préalable l'autorisation écrite de la part de ROTOMECC spa, Nogara, Italie. Les informations contenues dans ce livret d'entretien et d'utilisation sont fournies à titre indicatif et n'obligent pas la Société qui se réserve le droit de modifier ses produits pour des raisons techniques et commerciales. Les images ne montrent pas nécessairement le produit dans sa version standard.*

Couper suivant le tracé

---

**ROTOMECC spa**

Via Molino di Sopra, 56

37054 Nogara (VR) - ITALY

Tel: +39.0442.510400 Fax: +39.0442.510038

[www.rotomecc.com](http://www.rotomecc.com)

